

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 102 (1976)  
**Heft:** 1

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Carnet des concours

### Aménagement du quartier de la Valsainte

#### Jugement

Le jury, composé de MM. Frédéric Tschumi, président ; Pierre Rochat, Marc Ory, Alain Burnat, Jean-Daniel Urech, Jean-Claude Wasserfallen, Dominique Julliard, membres, s'est réuni les 19 et 20 novembre 1975 à Vevey. Après examen des 28 projets présentés, il a décidé d'attribuer les prix suivants :

- 1<sup>er</sup> prix : Fr. 20 000.—, projet « Forum A », Atelier d'architecture et d'urbanisme SA, MM. J. Wolf, U. Fovanna, A. Chatelan, Lausanne. Collaborateur M. Georges Dufour, Vevey.
- 2<sup>e</sup> prix : Fr. 13 000.—, projet « Pad'panic », MM. O. Raymondin et C. Lietz, Lutry.
- 3<sup>e</sup> prix : Fr. 11 000.—, projet « Crack », MM. J. Lonchamp, R. Froidevaux et J. Lambert-Lonchamp, Lausanne.
- 4<sup>e</sup> prix : Fr. 9 000.—, projet « Sainte-Claire A », M. F. Boschetti, Epalinges.
- 5<sup>e</sup> prix : Fr. 7 000.—, projet « Ballade », MM. R. Delaporte et J. Matile, Lausanne.
- 6<sup>e</sup> prix : Fr. 5 000.—, projet « Au sein », MM. K. Roduner et J. Mottier. Collaborateurs : MM. Y. Gaberell et Ph. Arnoux, Vevey.

Achat : projet « La Place », Fr. 5000.—, MM. A. Duvoisin, Yverdon, et J.-M. Giovannoni, La Tour-de-Peilz.

### Postes à pourvoir

Poste	Référence	Lieu de travail	Renseignements
1. Agence spatiale européenne Chef de l'équipe SPICE (Spacelab Payload Integration and coordination in Europe)		Porz-Wahn Allemagne	2
Ingénieur spécialisé de l'Assurance de qualité des produits à la Division « Assurance de qualité des produits » du Département « Développement et technologie »	101/75	Noordwijk Pays-Bas	1
Ingénieur d'essais de télécommunications à la Section « Systèmes RF » de la Division « Télécommunications », Département « Développement et Technologie »	115/75	Noordwijk Pays-Bas	1

<sup>1</sup> Chef du personnel, ESTEC, Domeinweg, Noordwijk (Pays-Bas).

<sup>2</sup> Chef du département du personnel de l'ASE, av. Charles-de-Gaulle 114, F-92522 Neuilly-sur-Seine (France).

## Communications SVIA

### Candidatures

M. Jacques Bonvin, ingénieur rural et géomètre, diplômé EPFL en 1975.

(Parrains : MM. P. Regamey et A. Amez)

M. Roger Jourdan, ingénieur rural, diplômé EPFZ en 1975.

(Parrains : MM. J.-J. Truffer et A. Vallotton.)

M. Ruben Saluz, ingénieur civil, diplômé EPFL en 1975.

(Parrains : MM. J.-C. Badoux et M. Crisinel.)

Nous rappelons à nos membres que, conformément à l'article 10 des statuts de la SVIA, ils ont la possibilité de faire une opposition motivée par avis écrit au Comité SVIA dans un délai de 15 jours.

Passé ce délai, les candidatures ci-dessus seront transmises au Comité central de la SIA.

Rédacteur : J.-P. WEIBEL, ingénieur

### DOCUMENTATION GÉNÉRALE

Voir page 8 des annonces

### DOCUMENTATION DU BATIMENT

Voir page 4 des annonces

## Informations diverses

### Cours de soudage sur aluminium 1976

En 1976, les ateliers Alusuisse à Neuhausen donneront à nouveau des cours de perfectionnement gratuits sur le soudage oxyacétylénique et les procédés MIG et TIG. Ce sont des cours avec travail pratique alternant avec des entretiens. Sur demande, d'autres problèmes peuvent être examinés, tels que brasage, rivetage, pliage, cintrage, traitement de surface, etc. Ces cours offrent donc une occasion d'approfondir et d'élargir les connaissances techniques dans ce domaine.

Programme et renseignements : Aluminium Suisse SA, Recherche et Développement, 8212 Neuhausen, Badische Bahnhofstrasse 16 (tél. 053/20 2 21).

Des démonstrations de soudage peuvent également être faites ailleurs, à condition qu'un nombre suffisant de participants soit garanti. Le camion de démonstration Alusuisse est équipé de postes de soudage modernes MIG et TIG.

### Alusuisse uniformise son information de base en ayant recours à la Documentation suisse du bâtiment

Ces jours derniers, le groupe Alusuisse a décidé d'uniformiser l'information de base relative à ses produits pour le bâtiment en ayant recours à la Documentation suisse du bâtiment. Etant donné sa collaboration avec le CIB (Conseil international du bâtiment), organisation placée sous l'égide de l'ONU, la Documentation suisse du bâtiment est en effet en mesure de rédiger et de publier des feuilles de données reconnues par tous les centres d'information rattachés au CIB.

Le catalogue standard des caractéristiques et la forme uniformisée des illustrations permettent aux groupes internationaux tels qu'Alusuisse de tirer le meilleur profit d'une conception uniformisée de l'information sur un plan européen. D'ici juin 1976, la Documentation suisse du bâtiment publiera des feuilles de données CIB où figureront les données de base d'environ 44 produits Alusuisse pour quelque 80 applications.

### Fédération suisse des professionnels du traitement de l'eau

L'aqua suisse est une union d'entreprises du secteur du traitement de l'eau et de la piscine, domiciliées en Suisse. La Fédération a été fondée en février 1975 et compte plus de 80 membres.

But de l'aqua suisse :

- la sauvegarde des intérêts communs et leur coordination ;
- devenir membre d'associations, représentant de l'intérêt pour l'aqua suisse ;
- plaider la cause de ses intérêts auprès d'institutions nationales et internationales et d'y coopérer ;
- plaider la cause de ses intérêts auprès d'institutions s'occupant de la détermination de normes et de groupes de travail et d'y coopérer.

La diversité des procédés d'application a logiquement entraîné la subdivision de l'aqua suisse en groupes de travail. Des commissions seront créées pour solutionner des problèmes spéciaux.

L'aqua suisse est membre de l'aqua europa qui sauvegarde nos intérêts sur le plan international.

Les problèmes de la protection de l'environnement, de la législation et de la normalisation sont traités dans le cadre de l'aqua suisse.

Il devra en résulter une collaboration fructueuse entre les autorités, les offices, d'autres associations et l'industrie du traitement de l'eau.

Secrétariat  
aqua suisse  
Bergstr. 50e, 8712 Stäfa/ZH